

Montage-Anschluss-Anleitung

**DUO Relaismodul 230V AC / 8A, uP
Art.-Nr. 010121.17**



P02321-10-002-05

2013-04-24



Anerkennung
G109011



Änderungen
vorbehalten

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Anwendung	3
2. Geräteaufbau	3
3. Montage	4
4. Anschlussplan	5
4.1 Relaiskontakte	5
4.2 Ansteuerung über das DUO I/O-Modul	5
4.3 Ansteuerung "stand alone"	5
5. Endmontage	6
6. Technische Daten	7
7. Zubehör	7

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Sie erhalten wichtige Hinweise zur Montage, Programmierung und Bedienung.

Das Gerät ist nach dem neuesten Stand der Technik gebaut. Benutzen Sie das Gerät nur:

- bestimmungsgemäß,
- in technisch einwandfreiem und ordnungsgemäß eingebauten Zustand,
- gemäß den technischen Daten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.

Installation, Programmierung sowie Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen **nur durch autorisiertes Fachpersonal** durchgeführt werden.

Löt- und Anschlussarbeiten innerhalb der gesamten Anlage sind nur im spannungslosen Zustand vorzunehmen.

Lötarbeiten dürfen nur mit einem temperaturgeregelten, vom Netz galvanisch getrennten LötKolben vorgenommen werden.



Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung oder in Räumen mit metall- und kunststoffersetzenen Dämpfen eingesetzt werden.

ACHTUNG! Wichtige Sicherheitshinweise für Arbeiten an gefährlichen Spannungen!

(Spannungen von $\geq 42,4$ V Scheitelwert oder ≥ 60 V Gleichspannung, z. B. auch 230 V AC):

- Arbeiten an Primärspannung dürfen nur durch **Fachpersonal mit Autorisierung** durchgeführt werden.
- An das Modul dürfen nur Peripheriegeräte angeschlossen werden, welche die Anforderungen gemäß EN/ICE 60950-1 erfüllen.
- Im Netzstromkreis muss eine geeignete Überstromschutzeinrichtung vorhanden sein.
- Bei der Installation ist eine geeignete Netz-Trennvorrichtung im Versorgungskreis erforderlich.
- Bei Installations- oder Wartungsarbeiten muss der Primärstromkreis abgeschaltet sein.
- Die Ansteuerleitung darf ohne doppelte Isolierung nicht im Gehäuse verlängert oder angeschlossen sein.
- Es dürfen keine losen, unbenutzten Anschlussleitungen im Gehäuse untergebracht werden.
- Das Zuleitungskabel ist separat durch die vorgesehene Aussparung zur Klemme zu führen.
- Mindestabstände sind einzuhalten: Luftstrecke 4 mm, Kriechstrecke 5 mm.
- Die Aderenden kurz abisolieren (ca. 4 mm)
- Beim Unterklemmen von Litzen sind Aderendhülsen zu verwenden.
- Das Zuleitungskabel mit dem mitgelieferten Kabelbinder am Gehäuse fixieren.
- Das Modul erfüllt nur im unveränderten Originalzustand und bei bestimmungsgemäßem Einsatz die Vorschriften der Schutzklasse II.

VDE-Sicherheitsvorschriften sowie die Vorschriften des örtlichen EVU sind zu beachten.

1. Anwendung

Dieses Modul erweitert die Palette der Schaltmodule. Die Ansteuerung kann z. B. über die Ausgänge des DUO I/O-Moduls (Art.-Nr. 010120.17) erfolgen.

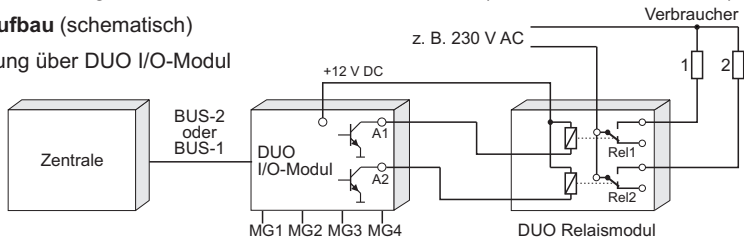
Alternativ kann das Modul auch mit einer beliebigen Spannung (9 V bis 15 V DC) angesteuert werden (s. u.).

Leistungsmerkmale

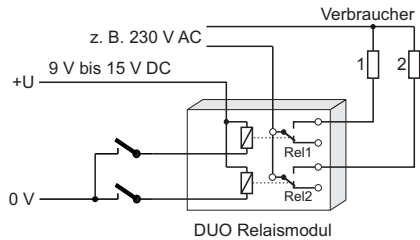
- Ansteuerung über das DUO I/O-Modul oder "stand alone"
- 2 Relaisausgänge mit je einem potentialfreien Umschaltkontakt
- Großer Schaltleistungsbereich (5 V DC/10 mA bis 250 V AC/8 A)
- 2 LEDs für die Zustandsanzeige, von außen sichtbar oder bei Bedarf einzeln abdeckbar
- Einfache Montage in uP- oder Hohlwanddosen \varnothing 60 mm (DIN, Österreich, Schweiz)

Systemaufbau (schematisch)

Ansteuerung über DUO I/O-Modul

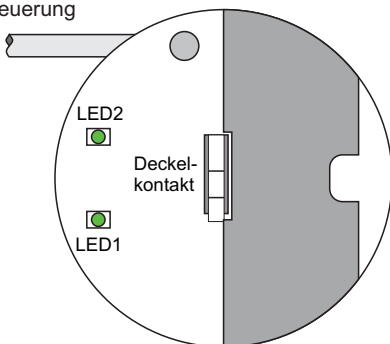


Prinzip der Ansteuerung "stand alone"



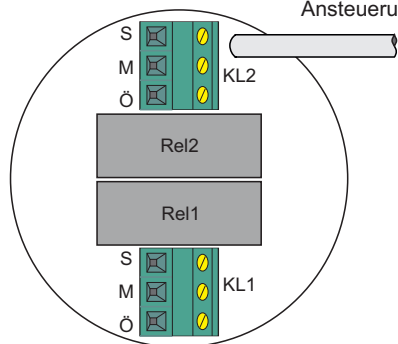
2. Geräteaufbau

Anschlusskabel
Ansteuerung



Vorderseite

Anschlusskabel
Ansteuerung



Rückseite

Eine LED (grün) leuchtet, solange das dazugehörige Relais angesteuert ist.

3. Montage

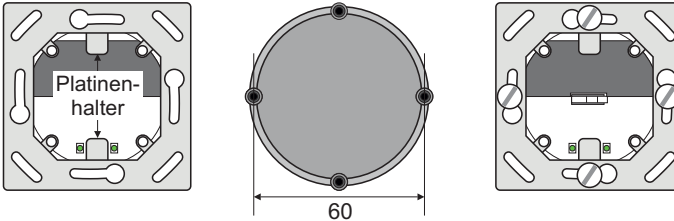


Die Sicherheitshinweise auf Seite 2 sind zu beachten!

Das Modul ist für den Einbau in handelsübliche uP- und Hohlwanddosen \varnothing 60 mm vorgesehen.

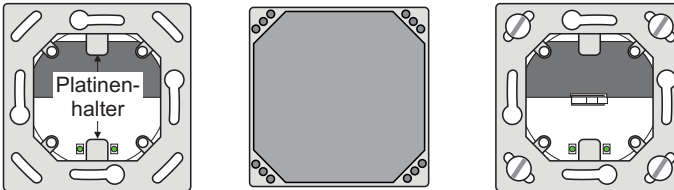
- Modul einbauen:

Dosen aus Deutschland (DIN) und Österreich

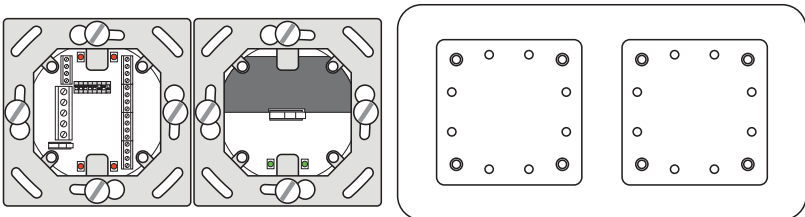


Bei VdS gemäßer Anwendung muss das Modul mindestens an den beiden Stellen an der Dose befestigt sein, an denen sich die Platinenhalter befinden.

Dosen aus der Schweiz



Kombiniert mit dem DUO I/O-Modul



Abdeckrahmen 2-fach (siehe 7. "Zubehör")

4. Anschlussplan



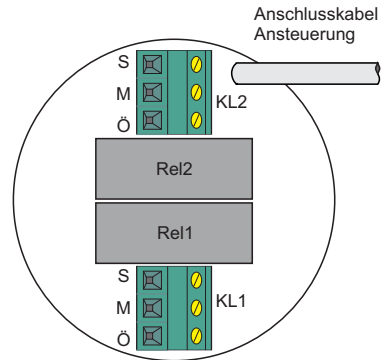
Die Sicherheitshinweise auf Seite 2 sind zu beachten!

4.1 Relaiskontakte

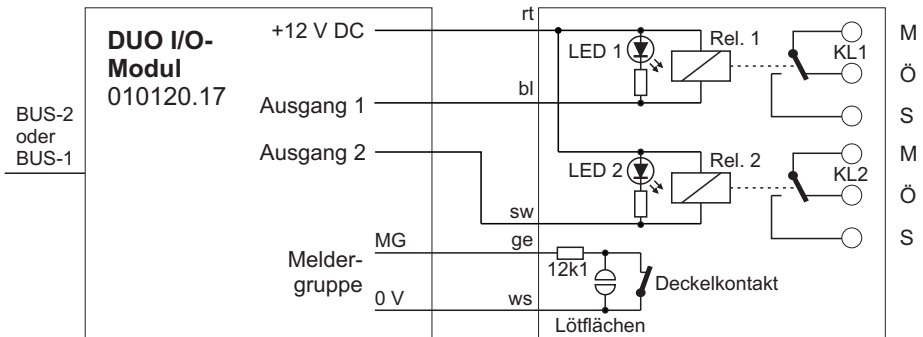
Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Relaisausgänge (siehe "Technische Daten").

ACHTUNG!

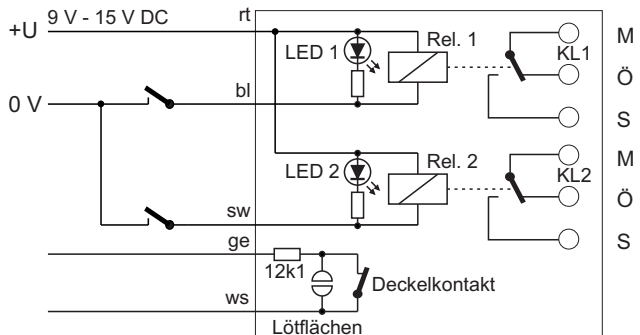
Das Relais darf nach einmaligem Schalten von Strömen am 230 V AC Netz nicht mehr zum Schalten von kleinen Strömen und Spannungen eingesetzt werden (Kontaktabbrand).



4.2 Ansteuerung über das DUO I/O-Modul



4.3 Ansteuerung "stand alone"



5. Endmontage

VdS

Bei VdS gemäßer Anwendung muss der beigefügte Abdeckrahmen verwendet werden!

Nur bei **nicht VdS gemäßer Anwendung** können Sie anstatt des beigefügten Abdeckrahmens eine Standard-Abdeckung für uP-Dosen verwenden (s. u.).

Abdeckrahmen montieren

Der Abdeckrahmen besitzt 4 Lichtleiter für die von außen sichtbare LED-Anzeige. Bei LEDs, die nicht sichtbar sein sollen, drücken Sie die Lichtleiter von innen nach außen aus dem Abdeckrahmen heraus.

- Abdeckrahmen am Modul mit den 4 beigefügten Schrauben befestigen.
- Überprüfen Sie jetzt die korrekte Funktion des Moduls.
Führen Sie die folgenden Schritte erst aus, wenn die Anlage ordnungsgemäß arbeitet.
- Schutzfolie von der Dekorfolie abziehen.
- Folie auf den Abdeckrahmen kleben. Das Modul kann jetzt nicht mehr ohne Zerstören der Dekorfolie geöffnet werden.

Standard-Abdeckung

Eine Standard-Abdeckung können Sie bei Bedarf überstreichen oder übertapezieren.

ACHTUNG!

Bei Standard-Abdeckungen wird der **Deckelkontakt nicht betätigt!**

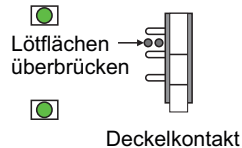
Abhilfe: Betätigungshebel des Deckelkontakts anpassen (verbiegen)

oder

Deckelkontakt nicht anschließen

oder

Deckelkontakt überbrücken (siehe Abbildung).



6. Technische Daten

Betriebsnennspannung	12 V DC
Betriebsspannungsbereich	9 V bis 15 V DC
Stromaufnahme bei $U_b=12$ V DC	18,3 mA
Spulenwiderstand	655 Ohm
Relaiskontakte:	
- Kontaktart	Umschaltkontakt, potentialfrei
- Max. Schaltstrom	8 A bei 250 V AC / 5 A bei 30 V DC
- Max. Schaltleistung	2000 VA / 150 W
- Min. Schaltspannung	5 V DC
- Min. Schaltstrom	10 mA
Schutzart nach DIN 40 050	IP 40
Umweltklasse gemäß VdS	II
Betriebstemperaturbereich	-10 °C bis +55 °C
Lagerungstemperaturbereich	-25 °C bis +70 °C
Abmessungen:	
- Modul (\varnothing x T)	58 x 26 mm
- Befestigungsrahmen (L x B x H)	70 x 70 x 1 mm
Montage	geeignet zum Einbau in uP-Dose \varnothing 60 mm (nach DIN oder uP-Dose aus Österreich u. der Schweiz)
Farbe Abdeckrahmen	Verkehrsweiß (ähnlich RAL 9016)

7. Zubehör

010123.17	Abdeckrahmen 2-fach für DUO-/Relaismodul (VPE = 2 Stück)
010124.17	Dekorfolie (VPE = 5 Stück)

Honeywell Security Group

Novar GmbH

Johannes-Mauthe-Straße 14

D-72458 Albstadt

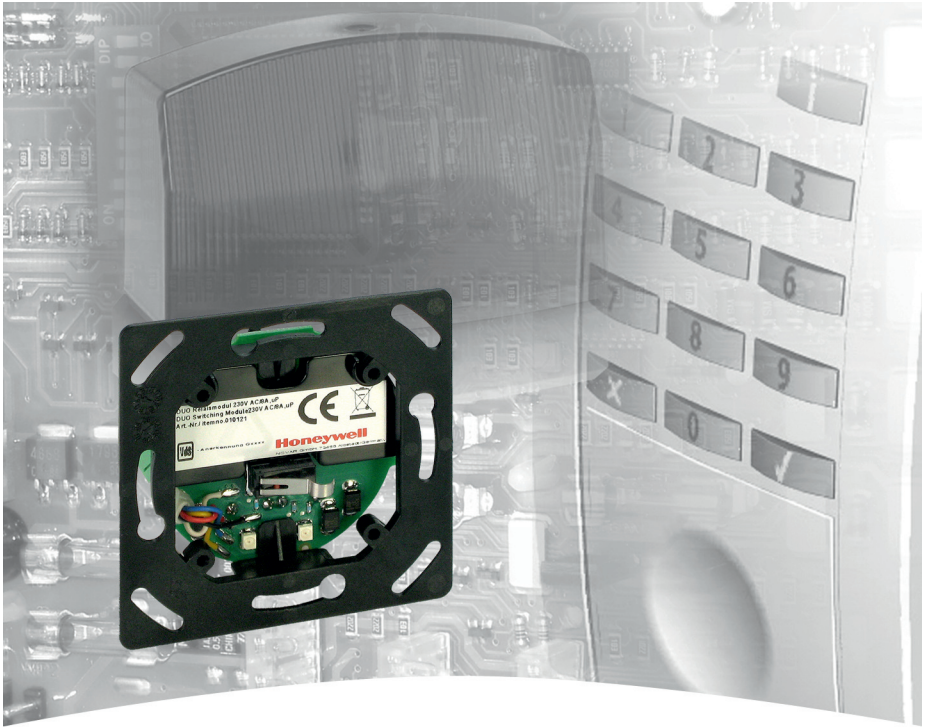
www.honeywell.com/security/de

P02321-10-002-05

2013-04-24

© 2013 Novar GmbH

Honeywell



Mounting and Connection Instructions

**DUO Switching Module 230V AC / 8A, f.m.
Item no. 01021.17**



P02321-10-002-05

2013-04-24



approval
G109011



Subject to change
without notice

Table of Contents	Page
1. Application	11
2. Structure of devices	11
3. Installation	12
4. Connection diagram	13
4.1 Relay contacts	13
4.2 Activation via DUO I/O module	13
4.3 Activation - "stand alone"	13
5. Final assembly	14
6. Technical data	15
7. Accessories	15

Security notes

Read the instructions carefully and thoroughly before installing the device and putting it into operation. They contain important information on installation, programming and operation.

The device is a state-of-the-art product. Only use the device:

- in accordance with regulations,
- when it has been installed and is functioning correctly,
- in accordance with technical data

The manufacturer is not responsible for damage that is caused by use not in accordance with regulations.

Installation and programming as well as maintenance and repair work may only be carried out by **skilled, authorized personnel**.

De-energize the entire system before soldering and connecting.

Carry out soldering work with a temperature-controlled electrically isolated soldering iron.



Do not use the device in a potentially explosive environment or in rooms where metal or plastic decomposing vapours are emitted.

ATTENTION! Important security notes to dangerous voltage operation

(Voltages $\geq 42,4$ V peak value or ≥ 60 V DC, e.g. also 230 V AC):

- Work on primary voltage should only be carried out by skilled, authorized personnel.
- Only connect units as per EN/ICE 60950-1 to the module.
- Appropriate overload protection must be provided in the mains circuit.
- For installation an appropriate mains separator is required.
- Switch off the primary circuit before carrying out installation or maintenance work.
- Do not lengthen or connect the activating line in the housing without double insulation.
- Do not store loose, unused connecting cables in the housing.
- Route the incoming cable separately through the provided recess to the terminal.
- Clearance: 4 mm, creepage distance: 5 mm.
- Strip the ends of the cores (approx. 4 mm).
- Use core end sleeves to clamp leads.
- Fix the incoming cable with the provided cable binder to the housing.
- The module only complies with the provisions of Protection Class II when it is used in its original state and for the intended purpose.

Observe the VDE safety regulations and provisions of the local electricity supplier.

1. Application

This module is a further addition to the range of switching modules. Activation can take place, e.g. via the outputs of the DUO I/O module (Art. No. 010120.17).

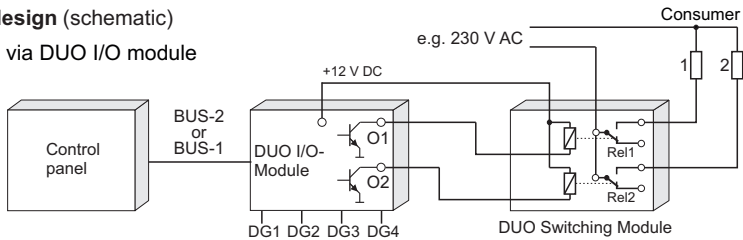
Alternatively, the module can also be activated in the voltage range 9 V to 15 V DC (see below).

Performance features

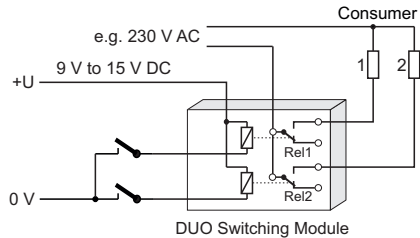
- Activation via DUO I/O module or "stand alone"
- 2 relay outputs each with a potential-free changeover contact
- Wide switching capacity range (5 V DC/10 mA to 250 V AC/8 A)
- 2 LEDs for the status indication, visible from the outside or if required with individual cover
- Simple installation in flush-mounted or cavity wall boxes with \varnothing 60 mm (DIN, Austria and Switzerland)

System design (schematic)

Activation via DUO I/O module

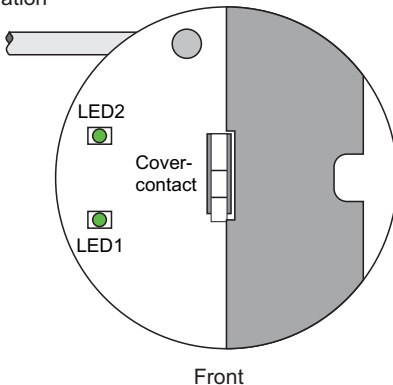


Principle of activation "stand alone"

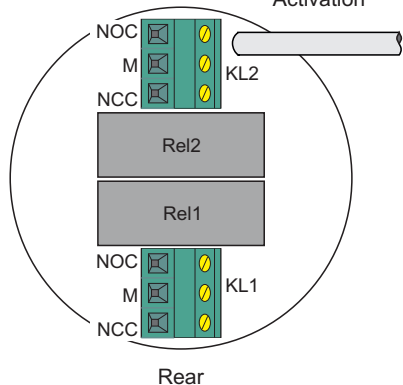


2. Structure of devices

Connecting cable
Activation



Connecting cable
Activation



An LED (green) lights up as long as the corresponding relay is activated.

3. Installation

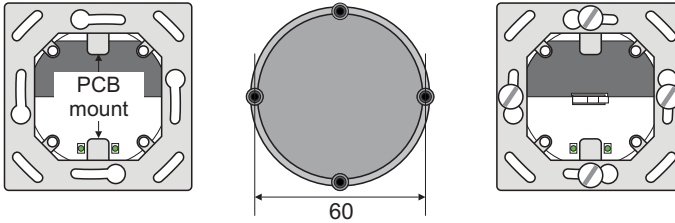


Observe the security notes on Page 10!

The module is intended for installation in commercially available flush mounted and cavity wall boxes with \varnothing 60 mm.

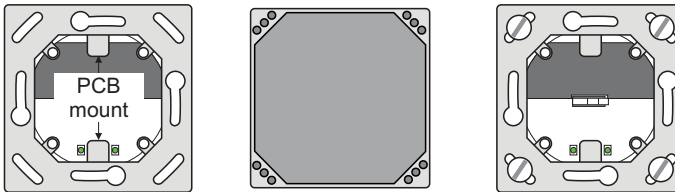
- Mount module:

German boxes (DIN), Austrian boxes

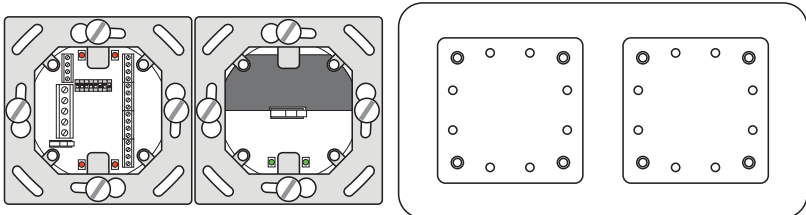


For use in accordance with VdS, the module must be fixed at least to the two positions on the box where the PCB mounts are located.

Swiss boxes



Combined with the DUO I/O module



Cover frame for DUO-/relay module
(see 7. "Accessories")

4. Connection diagram



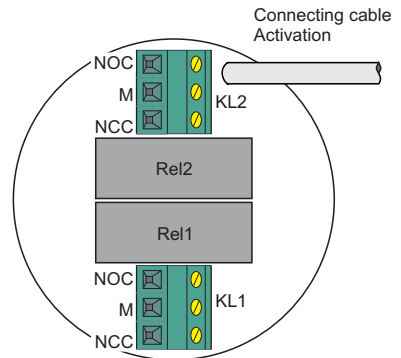
Observe the security notes on Page 10!

4.1 Relay contacts

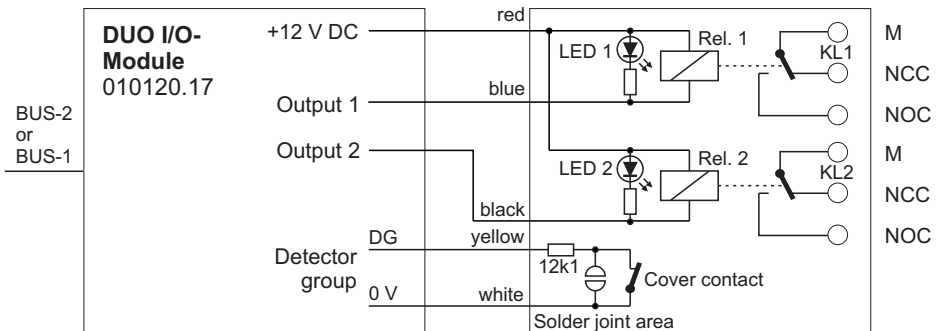
Observe the max. current load rating of the relay outputs (see "Technical data")

ATTENTION!

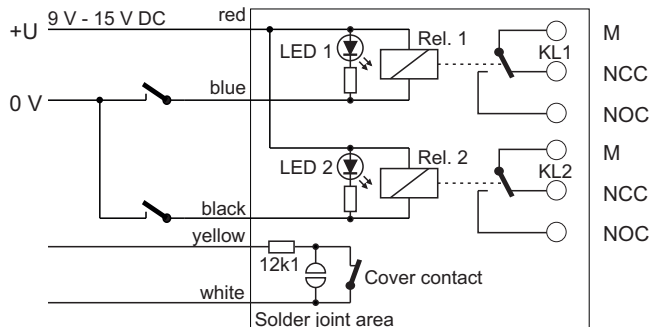
After switching currents (once) at the 230 V AC mains, do not use the relay again for switching low currents and voltages (contact erosion).



4.2 Activation via DUO I/O module



4.3 Activation - "stand alone"



5. Final assembly

VdS

For use in compliance with VdS, use the enclosed cover frame!

For use not in compliance with VdS, a standard cover for flush mounted boxes can be used instead of the enclosed cover frame (s. b.).

Mount cover frame

The cover frame has 4 light pipes for the LED indicator that is visible from the outside. If the LEDs, should remain invisible, press the light pipe out of the cover frame from the inside.

- Fix the cover frame to the module with the 4 enclosed screws.
- Check that the module is functioning correctly.
Proceed as follows when the system is functioning correctly.
- Remove the protective foil from the decorating foil.
- Glue the foil to the cover frame. The module can now no longer be opened without destroying the decorative foil.

Standard cover

A standard cover can be painted or covered with wallpaper as required.

ATTENTION!

As the **cover contact** of standard covers **is not activated!**

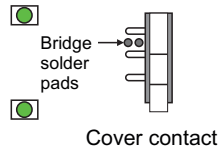
Adapt the lever of the cover contact (bend)

or

Do not connect cover contact

or

Bridge the cover contact (see illustration).



6. Technical data

Rated operating voltage	12 V DC
Operating voltage range	9 V to 15 V DC
Current consumption at U _b =12 V DC	18.3 mA
Coil resistance	655 Ohm
Relay contacts:	
- Type of contact	Changeover contact, potential free
- Max. switch current	8 A at 250 V AC / 5 A at 30 V DC
- Max. switching capacity	2000 VA / 150 W
- Min. switching voltage	5 V DC
- Min. switch current	10 mA
Protection class as per DIN 40 050	IP 40
Environmental class as per VdS	II
Operating temperature range	-10 °C to +55 °C
Storage temperature range	-25 °C to +70 °C
Dimensions:	
- Module (∅ x D)	58 x 26 mm
- Mounting frame (W x H x D)	70 x 70 x 1 mm
Installation	Suitable for installing in flush mounted box with ∅ 60 mm (as per DIN or Austrian and Swiss flush mounted box)
Colour cover frame	Traffic white (similar to RAL 9016)

7. Accessories

- 010123.17 Cover frame for DUO-/relay module (PU = 2 pce.)
 010124.17 Decorating foil (PU = 5 pce.)

P02321-10-00205



Honeywell Security Group

Novar GmbH

Johannes-Mauthe-Straße 14

D-72458 Albstadt

www.honeywell.com/security/de

P02321-10-002-05

2013-04-24

© 2013 Novar GmbH

Honeywell